



سلمه الله

سمو الأمير رعد بن زيد

المفوض السامي لحقوق الانسان

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

في اطار حرص المملكة العربية السعودية على التعاون مع المفوضية السامية وأجهزتها التعاقدية والفرق العاملة والمقررين اود ان اشير الى ما تلاقاه الوفد من سكرتارية الفريق العامل المعني بالحجز التعسفي (مرفق نسختها) بشأن انهاء المسودة الأولى للمبادي الأساسية بشأن سبل الانتصاف لاي شخص حرم من حريته سواء بالتوقيف او الاعتقال والإجراءات اللازمة امام المحكمة لكي تتمكن من اتخاذ قرارها دون تأخير بشأن نزاهة الحكم المتعلق بحبس الشخص المحتجز ، والطلب بإبداء الدول الملاحظات عليها.

تأمل حكومة بلادي ان تحصل على نسخة من هذه المسودة باللغة العربية باعتبارها أحد اللغات الرسمية للأمم المتحدة كما نامل ان يتم تمديد المدة ليتسنى لحكومة بلادي ابداء الملاحظات بعد استلام المسودة باللغة العربية

وفي هذا الصدد نامل من سموكم توجيه هذه الأجهزة بتوجيه جميع المخاطبات التي توجه لبلادي باللغة العربية مع التأكيد على ترجمة جميع الوثائق التي تتطلب تفاعل من بلادي باللغة العربية اسوة بما هو حاصل حيال اللغة الفرنسية والانجليزية

وتقبلوا سموكم خالص تقديري و فائق امتناني.

السفير فيصل طراد
المندوب الدائم



OHCHR REGISTRY

12 MAR 2015

Recipients : SPD

.....

.....

.....

NATIONS UNIES
DROITS DE L'HOMME
HAUT-COMMISSARIAT



UNITED NATIONS
HUMAN RIGHTS
OFFICE OF THE HIGH COMMISSIONER

HAUT-COMMISSARIAT AUX DROITS DE L'HOMME - OFFICE OF THE HIGH COMMISSIONER FOR HUMAN RIGHTS
PALAIS DES NATIONS - 1211 GENEVA 9, SWITZERLAND
www.ohchr.org - TEL: +41 22 917 9000 - FAX: +41 22 917 9106 - E-MAIL: u.sgd@ohchr.org

Working Group on Arbitrary Detention

REFERENCE: G/SO 2182

The Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights (Secretariat of the Working Group on Arbitrary Detention) presents its compliments to the Permanent Missions to the United Nations.

It has the honour to inform that, in accordance with Human Rights Council resolution 20/16 of 17 July 2012, paragraph 10, the Working Group on Arbitrary Detention has completed the first draft of its "basic principles and guidelines on remedies and procedures on the right of anyone deprived of his or her liberty by arrest or detention to bring proceedings before court, in order that the court may decide without delay on the lawfulness of his or her detention". The document may be found on the Working Group's website:

<http://www.ohchr.org/EN/Issues/Detention/Pages/DraftBasicPrinciples.aspx>

The Working Group respectfully invites your Government's comments on the draft principles and guidelines before 13 March 2015. All replies will be posted on the web page of the Working Group and made available to the public.

The Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights (Secretariat of the Working Group on Arbitrary Detention) avails itself of this opportunity to renew to the Permanent Missions to the United Nations the assurances of its highest consideration.

Geneva, 20 February 2015

الموافق: ٢٣/٠٢/٢٠١٥

التاريخ: ٠٤/٠٥/١٤٣٦

الرقم: ٤١٣-٣٦-٠٠١٢٤٤

الموافق: ٢٤/٠٢/٢٠١٥

التاريخ: ٠٥/٠٥/١٤٣٦

الرقم: ٤١٣-٣٦-٠٠١٢٧١